

TUTÚ NÍ CADÚHA TÉ PĂBLŪ QUIHIⁿ NDAHA TÉ FILEMÓN

Té Păblŭ cădŭha-dé tutú quihíⁿ ndaha té Filemón

¹ Te yúhú té Păblŭ tée yihí vecaá sá cuendá Xítóhó Jesucristú cădŭha-í ihíⁿ tutú ndihí té Timùteú cuendá daquixi-í ndaha yòhó té Filemón, te ío cùu iní ñáhà-í xii-n chi tnàhá-n quide-n chiuⁿ Yá Ndiõxí. Te tutú-a tëndaha-í quixi ndaha-n ² ndihí ndaha ñaha nàni Apiá ñaha ndècu ndihí-o ichi Xítóhó Jesucristú, ndihí ndaha té Àrquipú, chi tnàhá-dé quidé-dě chiuⁿ Yá Ndiõxí, ndihí ndaha nchaa ñáyiu tàcá vehe-n dàcuahá-yu tnúhu-gá. ³ Te xìcáⁿ táhù-í núú Tătá-ó Dŭtú Ndiõxí ndihí núú Xítóhó Jesucristú sá ío na chindee chitúu ñaha-gă xii-ndo, te ducaⁿ ndì nduú-gá ná cădá te ío vâha cuu iní-ndó cùndecu-ndo.

Té Filemón ío sàndáá iní-dé Xítóhó Jesucristú te cùu iní-dé tnàha ñáyiu-dé

⁴ Te ndi tnahá òré cãháⁿ ndihí-í Yă Ndiõxí cuendá-n ndacáⁿ táhù-í núú-gă. ⁵ Chi nihí-í tnúhu sá ío sàndáá iní-n Xítóhó Jesucristú, te cùu iní-n cuè ñáyiu ndècu ichi-gă. ⁶ Te xìcáⁿ táhù-í núú Yă Ndiõxí sá dâtná-ni sàndáá iní-n-gă ducaⁿ-ni dânehé-n ñáyiu cuendá ducaⁿ ngũnu ichí-yu tnàhá-yu, te cutnùní iní-yu nâcuáa ndùu nchaa sá vâha tâxi Xítóhó Jesucristú xii-o, te tnàhá-yu nduu táhŭ-yu nchaa sá vâha-án. ⁷ Te yòhó té Filemón cúu-n tée ndècu ndihí-í ichi Xítóhó Jesucristú cãchí tnúhu-í

xii-n sǎ ǎo cùdǎ́ ìní-í cuèndá sá ǎo váha quide-n ndecu-n, chi cùu ìní-n nchàa ñáyiu ndècu ìchi Yá Ndiǒxí, te uuⁿ-gá ñìhí ndèè-í sá dúcáⁿ quide-n, te ðiu-n ǎo sáhǎ-n-yu tnúhu ndee ìní ndécú ndìhí-yu.

Té Pǎblú chǐndèe tnúhu-dé té Ònésimú

⁸ Te yúhú té Pǎblú ní taxi Xítóhó Jesucrístú tnúhu ndee ìní ndécú ndìhí-í sá táxí tnùnì ñáhà-í xii-n te tahu-í chiⁿ cada-n, dico vá táxí tnùnì ñáhà-í xii-n, ⁹ chi váha-gá sá càháⁿ ndàhú-í núú-n sá cádá-n nchàa nacuáa càháⁿ-í chi ío cùu ìní ñáhà-í xii-n. Chi yúhú sa ta yì-í cuáháⁿ, te yìhí-í vecaá cuèndá sá càháⁿ-í tnúhu Xítóhó Jesucrístú. ¹⁰ Te càháⁿ ndàhú-í núú-n sǎ ñà túú ñǎ cani ìní-n cuèndá té Ònésimú, chi ní cuu-dé vitna dàtná ìⁿ déhe-í, chi ní sándáá ìní-dé tnúhu Yá Ndiǒxí ní xáhaⁿ-ǎ xii-dé vitna yìhí-í vecaá.

¹¹ Te nàha-n sá cǔtnàhá ní xǐndecu ndìhí-n-dě ñǎ túú ní quide ndáá-dé, dico vitna ío váha quide-dé ndécú ndìhí-í-dé, te ðiu-ni ducaⁿ càda-dé òré cundecu ndìhí tucu-n-dě. ¹² Te vitna tendaha-ǎ-dé ndixi-dé cundecu tucu-n ndìhí-dé, te òré queheⁿ cuèndá-n-dě, te cada ìní-n sǎ yúhú ní queheⁿ cuèndá-n. ¹³ Te vitna yìhí-í vecaá sá cuèndá tnúhu Xítóhó Jesucrístú, te cuìní-í ngani-í-dé cunu cuechi-dě núú-í cuèndá cada-dé núú-n ní cùu. ¹⁴ Dico ñǎ túú ní ngàni-í-dé, chi vátá ndátnúhu ndìhí ñàha-gǎ-í xii-n nǔu nása cachí-n cùnduu. Te ñǎ cùndèe ìní-í cada yica-ǎ cada-n ìⁿ sá vǎha sá cúú-xì-í, chi cuìní-í sá méé-n càni ìní-n nǔu cuu àdi sá vǎ cúú. ¹⁵ Te ní cunduu ñǎ quee té Ònésimú vehe-n, te cudana te mee Yá Ndiǒxí ducaⁿ ñǎ cachí-gá cunduu cuèndá dacuàha-dé cada váha-dé.

Te ndixi tucu-dé cundecu ndihî ducaⁿ-nă-n-dě.
 16 Te vâ cûú-gă-dé dàtná ìⁿ tée xînu cuechi chi ní cuu-dé dàtná ìⁿ ñanî-ó chi ní sândáá iní-dé Yă Ndiöxî, te yúhú ío cùu iní-í-dé, dico yòhó uuⁿ-gá cuu iní-n-dě, chi cùu-dé ìⁿ tnàha ñáyi-u-o, te ndècu-dé ichi Yă Ndiöxî.

17 Te ìⁿ-ní cùu-o ndecu-o ichi Yă Ndiöxî nõu xiăⁿ càháⁿ ndàhú-í núú-n sã quéhéⁿ cuendá-n-dě dàtná quéhéⁿ cuendá-n yúhú òré quèxi-o-í vehe-n.

18 Te núu ío ìⁿ sá ñî cumánî-dě núú-n ñà túú ní quide ndáá-dé cùtnàhá ní xîndecu-n ndihî-dé, àdi ío ìⁿ sá tàú-dé te vâ ndacáⁿ cuendá-n nõú-dě, chi yúhú ndacáⁿ cuendá-n nõú-í. 19 Te ndaha mee yúhú té Păblú cádũha-í tutú-a càchî tnúhu-í xii-n sã ná chăhu-í nchaa sá ñî quide-dé. Dico dandàcu saú iní-n sã yúhú ní sanu ichi ñaha-í xii-n ichi Xítohó Jesucrîstú. 20 Dico yòhó tée ndècu ndihî-í ichi Xítohó Jesucrîstú cada ndee ìní-n càda-n tnúhu ndàhú càháⁿ-í núú-n chi ndècu-o ichi-gá. Te ducaⁿ càda-n nacuáa cuu-xi dàtná ìⁿ tnúhu ndee ìní sá cûú-xi-í, chi ndî ndùú-ó ndècu-o ichi-gá.

21 Te cùtnunî iní-í sá cádá-n nchaa nacuáa càháⁿ-í, te cùtnunî tucu iní-í sá ïo-gá vâi sá vâha cada-n dàcúúxî tnúhu ndàhú càháⁿ-í núú-n, núu xiăⁿ tëndaha-í tutú-a véxi ndaha-n. 22 Te vitna cuinî-í cada túha-n ìⁿ vehe cundecu-í, chi sâni iní-í sá quíxî còto ñaha-í xii-ndo, te ndètu-í sáá nduu-ăⁿ chi nchòhó xìcáⁿ táhú-ndó nõú Yă Ndiöxî cuendá-í.

Tnúhu ndéé núú ñî ndihî-ná

23 Te ío cada ndee ìní-n càchî té Ěpafrás tée yîhî ndihî-í vecáá sá cuendá tnúhu Xítohó Jesucrîstú.

24 Te ío cada ndee ìní tucu-n càchî té Măcú, ndihî té Arîstarcú, ndihî té Dêmás, ndihî té Lùcá, chi tnàhá cue tée-ăⁿ quide-güedé chiúⁿ Xítohó Jesucrîstú.

25 Te Xítoho Jesucristú ío na chìndee chitúu ñaha-gă xii-ndo nchàa-ndo. Te ducaⁿ na cùnduu. Te ío chí cádá ndèe iní-nă vitna.

Tnúhu ní cáháⁿ yă ndiöxí xito cùu uú
New Testament in Mixtec, Peñoles (MX:mil:Mixtec,
Peñoles)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Peñoles

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Peñoles [mil], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Peñoles

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

872f7754-0986-5ecd-a059-925a708a6939